

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



ROK WIARY 2012
2013

ZMARTWYCHWSTANIE PAŃSKIE
THE RESURRECTION OF THE LORD
31 MARCA/MARCH, 2013



YEAR OF FAITH 2012
2013

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym w*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SCh - Proboszcz/Pastor
Ks. Edward Mroczyński, SCh - Rezydent/Resident



Drodzy Bracia i Siostry,
Chrystus Zmartwychwstał!

*Niech wiara i nadzieja płynące
z pustego grobu Zmartwychwstałego,
napełnią nasze serca pokojem i pewnością,
iż w naszym życiu nie jesteśmy sami.*

*Jest z nami On - Jezus Chrystus,
„Zwycięzca śmierci, piekła i szatana”,
któremu cześć, chwała i uwielbienie teraz
i na wieki. Amen.*

*Z najlepszymi życzeniami, radosnych i błogosławionych Świąt
Wielkanocnych oraz darem serdeczniej modlitwy:*

*Fr. Andrzej Sałapata SCh - Pastor
Fr. Edward Mroczyński, SCh - Resident*



Dear Brothers and Sisters,

Christ is Risen!

*May faith and hope flowing from the Risen
Christ fill our hearts with peace and confidence that we are
not alone in our lives. He is with us, Jesus Christ, our Lord
and Savior, who lives and reigns forever and ever. Amen.
With the best wishes for a joyous and blessed Easter and
a heartfelt prayer.*

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W marcu modlimy się
w intencji Ojca Świętego.

ROSARY GROUP

In March we pray for The Holy
Father.



Alleluja, Alleluja, Alleluja

WIELKA SOBOTA/HOLY SATURDAY - 30 MARCA/MARCH

8:00 PM Wigilia Paschalna

**NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO/
EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD -
31 MARCA/MARCH**

7:00 AM Za parafian

9:00 AM + Eduardo Silveira - wife

10:30 AM ++ Czesław i Elżunia Chmielinski - R. Chmielinski

W tym dniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM oraz katechezy

**PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY/
EASTER MONDAY - 1 KWIETNIA/APRIL**7:30PM + Ryszard Janusz oraz o Boże błóg. dla Jadwigi
Janusz - G. Janusz Renault**ŚRODA/WEDNESDAY - 3 KWIETNIA/APRIL**

7:30 PM Wolna intencja

PIĄTEK/FRIDAY - 5 KWIETNIA/APRIL

7:30 PM W intencji uzdrowienia

O Boże błóg. dla Gabrieli Wnorowskiej z ok. 16 ur. – rodzina

SOBOTA/SATURDAY - 6 KWIETNIA/APRIL

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA MIŁOSIĘRZDZIA BOŻEGO/
SUNDAY OF THE DIVINE MERCY -7 KWIETNIA/APRIL**

9:00 AM + Paul Borges - Mother

10:30 AM + Anna Biskupski - 1 rocz. śm. - H. Biskupski

O Boże błóg. dla Emilii Proktor

12:45 PM + Jarosław Triska w 5r. śm. - W. Triska

O Boże błóg. dla Marii Matyga z ok. ur. - rodzina

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 30 marca

8:00 PM Wigilia Paschalna

Sobota, 6 kwietnia

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 31 marca

7:00 AM Maria Teodorczyk, Michał Szymaniak

10:30 AM Alina Radwańska, Wanda Górecka

Niedziela, 7 kwietnia

10:30 AM Beata Kempanowska, Wanda Górecka

12:45 PM Stanisław Banach

LECTORS 9:00 AM MassSunday, March 31

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

Sunday, April 7

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

**KOLEKTA/COLLECTION:**

03/24 Kol/Coll. \$2,748

W Wielki Piątek 03/29 w całym Kościele Katolickim zbierane są ofiary przeznaczone na Ziemię Świętą. Nasze donacje wspomagają tamtejsze chrześcijańskie wspólnoty oraz miejsca licznych pielgrzymek.

On Good Friday 03/29, our parish will take up the annual Good Friday Collection for the Holy Land. Your financial contribution helps to support the struggling Christian community and to protect Christianity's holiest places.

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**KAWIARENKA****Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz Kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Serdeczne podziękowania dla Hanny Glaz, Czesawy Koperwas, Wiktorii Phillips i Rady Duszpasterskiej za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 03/24: dochód \$ 1,565.

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Jezus żyje – a wraz z Nim i my żyć
będziemy**

Zmartwychwstanie Chrystusa jest wydarzeniem wyjątkowym i nie mającym w historii ludzkości precedensu. Nie da się pogodzić z grecką ideą nieśmiertelności, czy różnymi koncepcjami wieczności, które niektóre religie proponują człowiekowi. Nie ma nic wspólnego z reinkarnacją. Dlaczego? Ponieważ Zmartwychwstanie Jezusa jest zdecydowanym zwycięstwem nad śmiercią. Jest spełnieniem najgłębszych ludzkich pragnień. Jest dowodem, że człowiek naprawdę został stworzony do życia wiecznego. Jest podstawą wiary chrześcijan i ich nadziei, że jak Chrystus prawdziwie zmartwychwstał i żyje na zawsze, tak również sprawiedliwi po śmierci będą żyć na zawsze Chrystusem Zmartwychwstałym i że On wskrzesi ich w dniu ostatecznym.

Zmartwychwstanie Jezusa jest faktem. Nie ma Go tu. Zmartwychwstał. Ale żeby w to uwierzyć, trzeba nie tylko zajrzeć, trzeba osobiście wejść do grobu. Tak, jak ów drugi uczeń towarzyszący Piotrowi, który uwierzył dopiero, gdy wszedł do grobu. Wejść do grobu. To nie tylko może być problem. To jest problem.

Zakrawa na paradoks, że ludzie, którzy niezależnie od wyznawanej lub niewyznawanej wiary tęsknią w głębi serca do życia wiecznego, gdy stają wobec prawdy o zmartwychwstaniu, zaczynają się bać i nie chcą wierzyć. W zmartwychwstanie nie uwierzyło przeciw wielu z tych, którzy miesiącami chodzili za Jezusem, słuchali Jego nauczania i oglądali Jego cuda. W zmartwychwstanie nie uwierzyli mieszkańcy Aten, którzy słuchali św. Pawła z zacięciem dopóki nie zaczął im mówić, że Jezus wyszedł z grobu. Powiedzieli - posłuchamy cię innym razem. Także dziś wielu ludzi, którzy nazywają siebie chrześcijanami, nie wierzy w zmartwychwstanie. Nie wierzą ani w zmartwychwstanie Jezusa, a więc także w swoje zmartwychwstanie. Dlatego żyją tak, jakby ich istnienie kończyło się tu, na ziemi, z chwilą śmierci. Dlatego żyją w ciągłym strachu przed śmiercią.

W ostatnich dniach rozważaliśmy mękę i śmierć Jezusa. Uczestniczyliśmy w liturgii Wielkiego Piątku. Uczyliśmy się na nowo, że nie ma chrześcijaństwa bez krzyża. To prawda. Ale to nie cała prawda. Bo dzieło Jezusa nie kończy się w Wielki Piątek. Gdyby tak było, trwalibyśmy w nieustannej Wielkiej Sobocie. I wielu rzeczywiście w niej trwa.

*Życie przypomina czasem długą i smutną Wielką Sobotę.
Wszystko wydaje się skończone, wydaje się, że zły zwycięża,
że zło jest silniejsze od dobra.*

*Wielki Piątek to dzień ciemności,
dzień bezrozumnej nienawiści,
dzień zabicia Sprawiedliwego!*

Ale Wielki Piątek, to nie ostatnie słowo:

*ostatnim słowem jest Wielkanoc,
tryumf życia, zwycięstwo Dobra nad złem.*

*Wielka Sobota to dzień pustki, dzień lęku i zagubienia,
dzień, w którym wszystko wydaje się skończone!*

Ale Wielka Sobota nie jest ostatnim dniem:

*ostatnim dniem jest Wielkanoc,
światło, które na nowo rozbłyśka, Miłość, co wszelką
nienawiść zwycięża.*

Zarówno Wielki Piątek, jak i Wielka Sobota nie trwają wiecznie. One minęły. Nadeszła Wielka Noc. Nadeszło Zmartwychwstanie. Śmierć, cierpienie, ból, smutek zostały pokonane. Nie biegajmy więc z niepokojem wokół grobu Jezusa. Nie stójmy trwożliwie na jego progu. Wejźmy do środka. Zobaczmy, że jest pusty. Zobaczmy i uwierzmy. Jezus żyje. A wraz z Nim i my żyć będziemy. Tylko z Nim.

Wszystkim przyjaciółom i parafianom, za życzenia, kwiaty i upominki z okazji 80 urodzin składam serdeczne podziękowania. W intencji przyjaciół i darczyńców odprawiłem Mszę św. w poniedziałek 25 marca. Serdeczne Bóg zapłać. *Ks. Edward.*

Fear is paralyzing.

In October 22, 1978, Pope John Paul II began his papal ministry with a homily addressing this matter. It became a kind of slogan for him: *Brothers and sisters, do not be afraid to welcome Christ and accept his power. . . .Do not be afraid. Open wide the doors for Christ. To his saving power open the boundaries of States, economic and political systems, the vast fields of culture, civilization and development. Do not be afraid. Christ knows 'what is in man'. He alone knows it. So often today man does not know what is within him, in the depths of his mind and heart. So often he is uncertain about the meaning of his life on this earth. He is assailed by doubt, a doubt which turns into despair. We ask you therefore, we beg you with humility and trust, let Christ speak to man. He alone has words of life, yes, of eternal life.*

Why is it so critical that Blessed John Paul tells us to be rid of fear? Because, it is fear that prevents us from being about the work of the Lord. Jesus wants to cast out our fears in order to make room for faith.

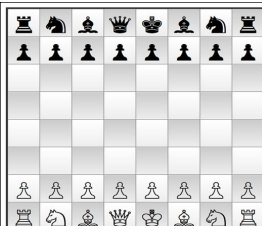
This day of resurrection is not like the raising of Jairus' daughter or Lazarus from the dead. It is not just that these two later died again and that Jesus did not. It is deeper than that. The raising of Jairus' daughter and Lazarus led them to return to their normal routine. Admittedly they were now celebrities and had stories to tell. But little more was expected of them. It is now different with Jesus. Jesus was raised and lives forever. And His death and Resurrection call for something new; they demand a solemn and repeated proclamation: *Christ is risen; Christ is indeed risen!* The whole world is now different because of this event.

We cannot simply remain wondering what they have done with the Lord. We cannot simply look longingly into that empty tomb and wish it were otherwise. We cannot simply be fearful of what has happened or what could happen. No, we must let all that go. Only in this way is there room for faith and only when there is room for faith will we have the spirit-filled courage to go forth and proclaim that now, Jesus is Lord of everything and that everything has changed.

We cannot proclaim that our universe or our world or our nation or our community or our family is changed unless we are open to faith such that *we* are changed. That is why Blessed John Paul called upon us to open wide the doors for Christ. Perhaps it has been years for us, we who have celebrated this Easter feast many times in the past. Perhaps this is our first Easter celebration. In any case, we must cast aside all our fears; we must open wide the doors of our hearts and our souls for Christ. Then we must go and both show what a difference Jesus makes and proclaim how he wants to make a difference everywhere.

Today, some among us are newly baptized and admitted to the body of Christ, the Church. To you, Jesus says, *Do not be afraid.* Experience the death of the Lord in your Baptism; let die within you all that is sinful, all that is evil, all that is opposed to his love, all that is afraid. Then feed on Him, on his courage, on his joy, on his hope, and be filled with faith; become then what you eat and go forth to announce to all that, indeed, *Jesus is risen from the dead.*

W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45 PM. Następną Msza św. 21 kwietnia



Następne spotkanie
Parafialnego Kółka Szachowego,
odbędzie się 6 marca o godz. 4 PM,
w sali katechetycznej nr 8
Jeszcze są wolne miejsca

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 03/31 Wielknoc - Easter Sunday
- 04/07 Niedziela Miłosierdzia Bożego
Wystawa „Smoleńsk 2010”
- 04/21 Msza Św. z udziałem dzieci oraz
Konkurs Recytatorski organizowany
przez Polską Szkołę Sobotnią
- 05/04 Harcerska Wieczornica z okazji
rocznicy Konstytucji 3 Maja
- 05/12 Dzień Matki
- 05/19 Pierwsza Komunia Święta
- 05/26 Zakończenie roku katechetycznego
Msza Św. z udziałem dzieci
- 06/02 Boże Ciało
- 06/16 Dzień Ojca/ Odpust parafialny
- 09/15 Festiwal parafialny

*Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im;
do takich bowiem należy królestwo Boże”. (MK 10,14)*

Katecheza w Misji Świętego Brata Alberta dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę o godz. 11:45AM - 12:30PM

Warunkiem przyjęcia na katechizację jest jedynie formalny zapis do parafii oraz wypełnienie odpowiedniego formularza, który można dostać w zakrystii. Ponieważ katechizacja obejmuje naszych parafian, którzy już wspomagają swoją wspólnotę, za lekcje nie są pobierane żadne dodatkowe opłaty. Bardzo ważnym zadaniem i obowiązkiem rodziców chrześcijańskich jest zadbanie o wychowanie religijne. Ogromną pomocą w tym celu jest katechizacja. Dzięki zajęciom niedzielnym mamy możliwość rodzinnego uczestniczenia we Mszy św. w każdą niedzielę. W ramach katechizacji niedzielnej dzieci pogłębiają swoją religijną wiedzę, przygotowują się do sakramentów, rozważają niedzielną Ewangelię, uczestniczą razem z rodzicami w przygotowaniu do Mszy św. w trzecią niedzielę miesiąca. Jednym słowem otwieramy te małe serca na żywą i prawdziwą obecność Pana Boga. Pogłębiaamy naszą rodzinną więź z Jezusem. Katechizacją obejmujemy dzieci od 4 roku życia, posługujące się płynnie językiem polskim.

Kto może pełnić rolę rodzica chrzestnego?

Zgodnie z Kodeksem Prawa Kanonicznego (rozdział IV: 872, 873 i 874) kandydat na rodzica chrzestnego musi spełniać następujące warunki:

- być wyznaczonym przez rodziców przyjmującego chrzest, posiadać wymagane do tego kwalifikacje i intencję pełnienia tego zadania
- nie być matką ani ojcem przyjmującego chrzest
- mieć ukończone szesnaście lat
- być ochrzczonym, bierzmowanym i praktykującym katolikiem, który przyjął już sakrament Eucharystii, oraz prowadzi życie zgodne z wiarą
- jeżeli kandydat na rodzica chrzestnego jest w związku małżeńskim, wymaga się, aby był to związek sakramentalny, pobłogosławiony przez Kościół
- jeśli rodzice chrzestni nie należą do miejscowej wspólnoty zobowiązani są przedstawić pisemne zaświadczenie z parafii do której przynależą, iż są wierzącymi i praktykującymi katolikami zdolnymi pełnić zadania rodzica chrzestnego

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zglaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- Z racji przeprowadzki, oddam rzeczy domowego użytku za darmo lub niewielką opłatą osobom potrzebującym pomocy. Proszę dzwonić do Zofii pod nr tel. 408-376-0382 lub 408-348-8682
-

POLSKIE SERWISY INTERNETOWE DLA KATOLIKÓW:

www.WIARA.pl

RADIO MARYJA www.radiomaryja.pl

TV TRWAM - www.tv-trwam.pl

KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA: www.ekai.pl

WWW.MATEUSZ.pl

WWW.EWTN.COM

CATHOLIC RADIO: 1260AM



Mother and Son Real Estate Consultants

Grace Rudawski – Broker

DRE# 01233596

(408) 832-2294

grarud@aol.com



Eric Rudawski – Agent

DRE# 01912503

(408) 693-9389



erudawski@InteroRealEstate.com

Dwóch Agentów za cenę jednego.

Sprzedający:

– sprzedajemy domy szybciej i drożej!

Kupujący:

– negocjujemy możliwie najniższe ceny!

Zapraszamy na bezpłatne konsultacje w każdy pierwszy czwartek miesiąca. 1-godzinny dyżur w naszym biurze w Willow Glen.

Zadzwoń i umów się z nami - Twój sukces jest naszym sukcesem!

www.YouAskGrace.com



UWAGA

Skorzystaj, Inwestuj !

Ceny domów w Kalifornii są najniższe od lat. Udzielamy rzetelnej pomocy przy kupnie i sprzedaży domów, włącznie z pożyczkami.

Również, nie pozwól bankowi zabrać swego domu, są różne wyjścia. Udzielamy pomocy jeśli masz problemy przy spłacaniu pożyczki na dom.

Ela Niwinski-Bryant

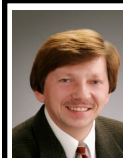
CRS,GRI

Real Estate Investment Planer,
Realtor

Usługi Notarialne

Cell: 408-839-9335

Liz@jacobdavis.com



ROM SKIERski

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

Specjalizuję się w:

"Bank Owned" i "Short Sales"
Zadzwoń: (408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: rskierski@verizon.net

„ALL ROADS LEAD TO ROM”

FARMERS INSURANCE GROUP

George Komarczyk

Serving the Polish

Community

AUTO - HOME -

COMMERCIAL - LIFE

408-806-2052

gkomarczyk@farmersagent.com

Licence#OB43302

Mówię po polsku

Maria Smolenski, DDS ***DENTIST***

827 ALTOS OAKS DR. Suit#2
LOS ALTOS, CA 94024

To make an appointment
please call
(650) 941-9855

www.altosdentist.com
Mówimy po polsku

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek, kiełbasa,
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,
sałatki, makarony,
dżemy, pierogi, chrzan,
polskie alkohole, słodycze